

淡江大學 113 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	日本應用文實務	授課 教師	蔡佩青 TSAI, PEI-CHING
	JAPANESE BUSINESS WRITING - FOR INTERN		
開課系級	日文進學班四 A	開課 資料	實體課程 必修 單學期 2學分
	TFJXE4A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育 SDG8 尊嚴就業與經濟發展 SDG12 負責任的消費與生產 SDG17 夥伴關係		
系（所）教育目標			
本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。</li> <li>2. 接軌國際之能力。</li> <li>3. 掌握資訊之能力。</li> <li>4. 迎向未來之能力。</li> </ol>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備日語聽講的基礎能力。(比重：10.00) B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。(比重：10.00) C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。(比重：10.00) D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。(比重：30.00) E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。(比重：10.00) F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。(比重：10.00) G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。(比重：10.00) H. 訓練思考判斷的能力。(比重：10.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：9.00) 2. 資訊運用。(比重：23.00) 3. 洞悉未來。(比重：9.00) 4. 品德倫理。(比重：9.00) 5. 獨立思考。(比重：9.00) 6. 樂活健康。(比重：9.00) 7. 團隊合作。(比重：9.00) 8. 美學涵養。(比重：23.00)			

課程簡介	<p>體驗職場文化，實際感受活用在所學知識的樂趣，同時也感受未來正式就職時可能遇到的困難。透過企業實習能夠發現自我，了解自己的職涯取向，也能反思自己所選擇的學系專業。本實習課程為9~1月為期5個月的實習。此外，另舉行相關實習說明會、企業說明會、行前說明會及職場講座等。</p>
	<p>Experiencing the culture of the workplace, the fun of utilizing what you have learned in school, and the difficulties you may encounter in your future career. Through the internship program, students will be able to discover themselves, understand their career preferences, and reflect on their chosen majors. This is a 5-month internship program from September to January. In addition, internship orientation, company orientation, pre-departure orientation, and career seminars will be held.</p>

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能 (Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	學生可以透過在實際商業環境中的職場體驗，確認自己的所學及能力	To enable students to confirm their aptitude through experience in actual business settings.
2	學生可以實際體驗工作的意義、困難點和樂趣，並擴大未來求職範圍。	To experience the meaning, severity, and fun of working, and to broaden the scope of one's job-hunting activities.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	技能	ABCDEFGH	12345678	講述、體驗	活動參與
2	技能	ABCDEFGH	12345678	體驗	活動參與

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	113/09/09~ 113/09/15	認識實習環境、實習相關說明	
2	113/09/16~ 113/09/22	實習內容訓練	
3	113/09/23~ 113/09/29	實習內容訓練	
4	113/09/30~ 113/10/06	實習內容訓練、提交實習報告	

5	113/10/07~ 113/10/13	實習內容訓練	
6	113/10/14~ 113/10/20	實習內容訓練	
7	113/10/21~ 113/10/27	實習內容訓練、提交實習報告	
8	113/10/28~ 113/11/03	實習內容訓練	
9	113/11/04~ 113/11/10	期中考/期中評量週(老師得自行調整週次)	
10	113/11/11~ 113/11/17	實習內容訓練、指導老師視察	
11	113/11/18~ 113/11/24	職場體驗	
12	113/11/25~ 113/12/01	職場體驗、提交實習報告	
13	113/12/02~ 113/12/08	職場體驗	
14	113/12/09~ 113/12/15	職場體驗	
15	113/12/16~ 113/12/22	職場體驗	
16	113/12/23~ 113/12/29	職場體驗、提交實習報告	
17	113/12/30~ 114/01/05	期末考/期末評量週(老師得自行調整週次)	
18	114/01/06~ 114/01/12	教師彈性教學週(原則上不上實體課程, 教師得安排教學活動或期末評量等)	
課程培養 關鍵能力	自主學習、國際移動、社會參與		
跨領域課程	授課教師專業領域教學內容以外, 融入其他學科或邀請非此課程領域之專家學者進行知識(教學)分享		
特色教學 課程	產學合作課程		
課程 教授內容	環境安全 永續議題 企業實習		
修課應 注意事項			
教科書與 教材	自編教材:簡報、由實習單位提供實習教材 教材說明: 實習手冊		

參考文獻	
學期成績 計算方式	<p>◆出席率：            %   ◆平時評量：            %   ◆期中評量：            %</p> <p>◆期末評量：            %</p> <p>◆其他〈活動參與度與實習成果〉：100.0 %</p>
備 考	<p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處          首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。</p> <p><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p>